

Документ подписан простой электронной подписью Информация о владельце: ФИО: Таскаев Сергей Валерьевич Должность: Ректор Дата подписания: 21.05.2025 01:28:32 Уникальный программный ключ: 04c19ed8bfb98f3b6cb77a486b9a8788b8723337	МИНОВ НАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)	Рабочая программа дисциплины "Актуальные проблемы языковой коммуникации и трансфера знаний" по направлению подготовки (специальности) 45.04.01 "Филология" направленности (профилю) Современное языкознание: экспертно-аналитический аспект ФГБОУ ВО «ЧелГУ»	стр. 1
--	---	--	--------

Рабочая программа дисциплины (модуля)*

Актуальные проблемы языковой коммуникации и трансфера знаний

Направление подготовки (специальность)

45.04.01 Филология

Направленность (профиль)

Современное языкознание: экспертно-аналитический аспект

Присваиваемая квалификация (степень)

магистр

Форма обучения

очная

Год(ы) набора 2024

*Рабочая программа дисциплины (модуля) адаптирована для инклюзивного обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

Челябинск 2024 г.



Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре ОПОП
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины (модуля)
4. Объем дисциплины (модуля)
5. Структура и содержание дисциплины (модуля)
6. Фонд оценочных средств
 - 6.1. Перечень видов оценочных средств
 - 6.2. Типовые контрольные задания и иные материалы для текущей аттестации
 - 6.3. Типовые контрольные вопросы и задания для промежуточной аттестации
 - 6.4. Критерии оценивания
7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля)
 - 7.1. Рекомендуемая литература
 - 7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"
 - 7.3. Перечень информационных технологий
8. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
10. Специальные условия освоения дисциплины обучающимися с инвалидностью и ограниченными возможностями здоровья



1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью дисциплины является знакомство магистрантов с аспектами развития современных информационных технологий, необходимыми для успешной работы в выбранной научной области.

Результаты обучения по дисциплине направлены на достижение индикатора:

УК-4.1. Обладает знаниями особенностей и правил личной и профессиональной устной и письменной коммуникации, в том числе на иностранном(ых) языке(ах)

УК-4.2. Демонстрирует умение применять современные коммуникативные технологии для академического и профессионального взаимодействия в ситуации устной и письменной коммуникации, в том числе на иностранном (ых) языке(ах)

УК-4.3. Имеет навыки академического и профессионального взаимодействия, в том числе на иностранном(ых) языке (ах)

ОПК-1.1. Знать различные коммуникативные стратегии и тактики, а также риторические приемы, необходимые для реализации профессиональных обязанностей

ОПК-1.2. Уметь решать поставленные задачи, используя различные коммуникативные стратегии

ОПК-2.1. Демонстрирует знание методологического наследия ведущих научных школ, современных научных концепций, общих и специальных методов филологического исследования.

ОПК-2.2. Использует знание методологического наследия ведущих научных школ, современных научных концепций для определения методологических позиций и выбора методов исследования.

ОПК-2.3. Демонстрирует навыки использования специальных знаний о современном состоянии и динамике развития филологии, общих и специальных методах филологического исследования в профессиональной деятельности

ПК-1.1. Демонстрирует знание принципов постановки цели и задач научного исследования, способов и этапов его осуществления.

ПК-1.2. Демонстрирует навыки квалифицированного анализа и оценки научной информации с опорой на отечественный и зарубежный опыт научных исследований.

ПК-1.3. Способен самостоятельно составлять, редактировать и оформлять научную документацию в соответствии с принятыми стандартами, представлять результаты исследований в устной и письменной форме, в том числе с использованием информационных технологий.

ПК-1.4. Демонстрирует навыки участия в научных дискуссиях с соблюдением правил профессиональной коммуникации и делового этикета.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП

Цикл (раздел) ОПОП: Б1.О.01

2.1 Требования к предварительной подготовке обучающегося:

Филология в системе современного гуманитарного знания

2.2 Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:

Преддипломная практика

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

УК-4: Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

Знать:

Обладает знаниями особенностей и правил личной и профессиональной устной и письменной коммуникации, в том числе на иностранном(ых) языке(ах)

Уметь:

Демонстрирует умение применять современные коммуникативные технологии для академического и профессионального взаимодействия в ситуации устной и письменной коммуникации, в том числе на иностранном (ых) языке(ах)



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)

Рабочая программа дисциплины "Актуальные проблемы языковой коммуникации и трансфера знаний" по направлению подготовки (специальности) 45.04.01 "Филология" направленности (профилю) Современное языкознание: экспертно-аналитический аспект ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

стр. 4

Владеть:

Имеет навыки академического и профессионального взаимодействия, в том числе на иностранном(ых) языке(ах)

ОПК-1: Способен применять в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, широкий спектр коммуникативных стратегий и тактик, риторических и стилистических приемов, принятых в разных сферах коммуникации;

Знать:

различные коммуникативные стратегии и тактики, а также риторические приемы, необходимые для реализации профессиональных обязанностей

Уметь:

решать поставленные задачи, используя различные коммуникативные стратегии

Владеть:

навыками решения различных коммуникативных ситуаций, в том числе в условиях Интернет-общения

ОПК-2: Способен использовать в профессиональной деятельности, в том числе педагогической, знания современной научной парадигмы в области филологии и динамики ее развития, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования;

Знать:

Демонстрирует знание методологического наследия ведущих научных школ, современных научных концепций, общих и специальных методов филологического исследования.

Уметь:

Использует знание методологического наследия ведущих научных школ, современных научных концепций для определения методологических позиций и выбора методов исследования.

Владеть:

Демонстрирует навыки использования специальных знаний о современном состоянии и динамике развития филологии, общих и специальных методах филологического исследования в профессиональной деятельности

ПК-1: Способен проводить квалифицированное исследование в выбранной области филологии и представлять его результаты в устной и письменной форме

Знать:

Демонстрирует знание принципов постановки цели и задач научного исследования, способов и этапов его осуществления.

Уметь:

Демонстрирует навыки квалифицированного анализа и оценки научной информации с опорой на отечественный и зарубежный опыт научных исследований.

Владеть:

Способен самостоятельно составлять, редактировать и оформлять научную документацию в соответствии с принятыми стандартами, представлять результаты исследований в устной и письменной форме, в том числе с использованием информационных технологий.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен

3.1 Знать:

3.1.1 современные информационные технологии, применяемые при сборе, хранении, обработке, анализе и передаче филологической информации

3.2 Уметь:

3.2.1 самостоятельно использовать современные информационные технологии для решения научно-исследовательских и производственно-технологических задач профессиональной деятельности

3.3 Владеть:

3.3.1 коммуникативными стратегиями и тактиками, риторическими, стилистическими и языковыми нормами и приемами, принятыми в разных сферах коммуникации, в том числе информационной среде, адекватно использовать их при решении профессиональных задач



4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Общая трудоемкость	3 ЗЕТ
Часов по учебному плану : 108 в том числе : аудиторные занятия : 18 самостоятельная работа : 88,1 : контактная работа: 19,9 ИКР: 1,9	Виды контроля в семестрах: зачеты 1

5. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Литература
	Раздел 1. Теоретические основания для применения компьютерных технологий в лингвистике			
1.1	Обоснованность применения компьютерных технологий в лингвистике. Теоретические основы применения компьютерных технологий в лингвистике. /Пр/	1	2	Л1.1 Л1.2 Л1.3 Л1.4Л2.1 Л2.4 Л2.2 Л2.3 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5
1.2	Основные направления применения компьютерных технологий в лингвистике /Ср/	1	12,1	Л1.1 Л1.3Л2.4 Л2.2 Л2.3 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5
1.3	Компьютерный инструментарий, применяемый в лингвистических исследованиях /Пр/	1	2	Л1.1 Л2.4 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5
	Раздел 2. Автоматическая обработка текста			
2.1	Автоматическая обработка письменного текста. Автоматический анализ и синтез текста. /Пр/	1	2	Л1.4Л2.1 Л2.4 Л2.2 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5
2.2	Обзор автоматических систем обработки текста /Ср/	1	24	Л2.4 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5
2.3	Этапы анализа текста /Пр/	1	4	Л2.4 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5
	Раздел 3. Системы поиска информации			
3.1	Информационный поиск. Системы машинного перевода /Ср/	1	52	Л1.1Л2.4 Э1 Э5
3.2	Системы перевода информации /Пр/	1	4	Л2.4 Э1 Э2
	Раздел 4. Лингвистическое обеспечение компьютерных систем различного назначения			
4.1	Прикладная лексикология и лексикография. Автоматическая обработка звучащей речи. /Пр/	1	2	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.4 Л2.2 Л2.3 Э1 Э2 Э5
4.2	Автоматические системы экспертирования текста. /Пр/	1	2	
	Раздел 5. Иная контактная работа			
5.1	Индивидуальные консультации, текущий контроль /ИКР/	1	1,9	Л1.1Л2.4 Э1 Э2 Э3 Э4 Э5

6. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

6.1. Перечень видов оценочных средств

Учебная задача
Доклад

6.2. Типовые контрольные задания и иные материалы для текущей аттестации



Темы докладов:

Понятия формального языка и формальной грамматики.
Понятия базового и вспомогательного словаря в формальных языках.
Минималистские грамматики Н.Хомского и Н.Стейблера.
Понятие лингвистического процессора. Уровни представления языка в лингвистическом процессоре.
Модель «Смысл –Текст» как теория лингвистического процессора.
Понятие машинного (автоматического) перевода.
Понятия базы данных и банка данных.
Понятие семантической сети и его применение в компьютерной лингвистике.
Информационно-поисковые системы и языки запросов.
Понятие языковой онтологии. Онтологии высшего и среднего уровня.
Понятие информационно-поискового тезауруса. Структура статьи информационно-поискового тезауруса.
Компьютерные технологии анализа речи и их применение.
Компьютерные технологии синтеза речи.
Понятия корпуса текста и корпусной лингвистики.
Варьирование языка с точки зрения корпусной лингвистики.
Национальный корпус русского языка. Его состав, структура и возможности навигации.
Многоязычные корпуса текстов и их особенности.

6.3. Типовые контрольные вопросы и задания для промежуточной аттестации

Пример учебной задачи

Исследование системы автоматического перевода

Для выполнения задания необходимо подобрать в сети Internet короткую статью (сообщение) на одном из европейских языков объемом до 6000 знаков (1–3 страницы), содержание которой соответствует предметной области «Информационные технологии».

1. Выполнить перевод подобранной статьи с использованием 2-х или 3-х каких-либо систем автоматического перевода. Возможно использование таких программ как Stylus, Сократ, WebTranSite и др. Выписать и подсчитать количество непереведенных слов. Сформировать на основе полученных данных оценки качества систем автоматического перевода.
2. Выполнить перевод подобранной статьи с использованием 2-х или 3-х каких-либо систем автоматического перевода. Возможно использование таких программ как Stylus, Сократ, WebTranSite и др. Выписать и подсчитать количество переведенных слов и словосочетаний семантически «неправильно». Подсчитать количество предложений переведенных синтаксически и семантически «неправильно». Дать «правильный» перевод. Сформировать на основе полученных данных оценки качества систем автоматического перевода.

Пример практического задания.

Исследование системы оптического распознавания текстов

Для выполнения задания необходимо подобрать «плохой» печатный текст (книга, изданная до 1980 г., машинопись, ксерокопия низкого качества и др.) объемом 3-и страницы, без формул, таблиц, рисунков и т.п., содержание которого соответствует предметной области «Информационные технологии». Текст должен быть отсканирован и распознан с использованием таких систем как, например FineReader, CuneiForm и т.п.

1. При разработке технологического процесса ввода текстовой информации должны быть выделены и описаны этапы, процедуры и отдельные операции. Технологический процесс должен быть представлен в виде схемы. Технологическая документация представляет собой: схему технологического процесса ввода текстовой информации; описание технологического процесса (этапы, процедуры и операции);
2. В процессе проведения анализа ошибок распознавания должны быть выявлены систематические ошибки, сделаны предположения о причинах их появления и описаны действия по их устранению.
3. Исследование эффективности технологического процесса ввода информации состоит в определении временных затрат на выполнение этапов, процедур и отдельных операций.

6.4. Критерии оценивания

Критерии оценивания учебного задания

Отлично: Высокий уровень освоения проверяемых компетенций. Задание выполнено в полном объеме; пояснение не содержит ошибок.

Хорошо: Средний уровень освоения проверяемых компетенций. Задание выполнено в полном объеме; пояснение содержит 2–3 негрубые ошибки.

Удовлетворительно: Базовый уровень освоения проверяемых компетенций: Задание выполнено не в полном объеме ИЛИ пояснение содержит грубые ошибки.

Неудовлетворительно: Недостаточный уровень освоения проверяемых компетенций. Задание выполнено в полном объеме; пояснение содержит большое количество ошибок.



Критерии оценивания доклада

Зачтено: Высокий уровень освоения проверяемых компетенций. Продемонстрирован высокий уровень владения терминологией по курсу. Полностью освещены теоретические вопросы, предложенные в экзаменационном билете: названы и раскрыты основные понятия; проанализированы существующие в данной науке подходы к рассматриваемой проблеме; приведены и

проанализированы основные классификации рассматриваемого материала; подтверждены основные теоретические положения практическим материалом.

Зачтено: Средний уровень освоения проверяемых компетенций: Продемонстрирован хороший (выше среднего) уровень владения терминологией по курсу. Дан ответ на теоретические вопросы, предложенные в экзаменационном билете, недостаточно полно; не раскрыто одно из основных понятий; проанализированы не все существующие в данной науке подходы к рассматриваемой проблеме; приведена и проанализирована большая часть классификаций рассматриваемого материала; подтверждена большая часть теоретических положений практическим материалом.

Зачтено: Базовый уровень освоения проверяемых компетенций: Продемонстрирован средний уровень владения терминологией по курсу. Дан ответ на теоретические вопросы, предложенные в экзаменационном билете; раскрыты лишь некоторые из основных понятий; проанализированы некоторые подходы к рассматриваемой проблеме; приведена и проанализирована одна классификация рассматриваемого материала; подтверждена лишь часть теоретических положений практическим материалом (общий процент качества ответа – примерно 60%).

Не зачтено: Недостаточный уровень освоения проверяемых компетенций: Продемонстрирован низкий уровень владения терминологией по курсу. Не дан ответ на теоретические вопросы, предложенные в экзаменационном билете; не проанализированы подходы к данной проблеме (общий процент качества ответа – 40%).

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

7.1. Рекомендуемая литература

7.1.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л1.1	Казначеева А. О.	Основы информационных технологий (http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=43586)	Санкт- Петербург : НИУ ИТМО, 2009	ЭБС
Л1.2	Теплов Э. П., Гатчин Ю. А., Нырклов А. П., Коробейников А. Г.	Гуманитарные аспекты информационной безопасности: основные понятия, логические основы и операции (https://e.lanbook.com/book/91401)	Санкт- Петербург : НИУ ИТМО, 2016	ЭБС
Л1.3	Баркович А. А.	Информационная лингвистика: Метаописания современной коммуникации: учебное пособие (https://e.lanbook.com/book/92748)	Москва : ФЛИНТА, 2017	ЭБС
Л1.4	Соколов А. В.	Информационное общество в виртуальной и социальной реальности: монография (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=82934)	Санкт- Петербург : Алетея, 2012	ЭБС

7.1.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л2.1	Соловьев А. В.	Культура информационного общества: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=221654)	Москва : Директ-Медиа, 2013	ЭБС
Л2.2	Боброва И. И., Трофимов Е. Г.	Информационные технологии в образовании: практический курс: практикум (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=482155)	Москва : ФЛИНТА, 2014	ЭБС
Л2.3	Гухман В. Б.	Информационная цивилизация: учебное пособие (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=493598)	Москва, Берлин : Директ-Медиа, 2018	ЭБС

7.1.3. Методические разработки

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год	Ресурс
Л3.1	Грошев А. С.	Информационные технологии: лабораторный практикум: практикум (https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=434666)	Москва, Берлин : Директ-Медиа, 2015	ЭБС

7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"



Э1 Электронно-библиотечная система «Лань» <http://e.lanbook.com>

Э2 Научная библиотека ЧелГУ <http://www.lib.csu.ru/>

Э3 Интернет-библиотека образовательных изданий <http://www.iqlib.ru>

Э4 Файлообменный сервис <http://www.mirknig.com/>

Э5 Научная электронная библиотека <http://www.elibrary.ru>

7.3 Перечень информационных технологий

7.3.1 Программное обеспечение

MS Office365

Adobe Reader

7.3.2 Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы

1. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (<https://elibrary.ru/defaultx.asp?>) eLIBRARY.RU : научная электронная библиотека :

сайт. – Москва, 2000 – . – URL: <https://elibrary.ru>. – Режим доступа: для зарегистрир. пользователей. – Текст : электронный.

2. Справочно-правовая система «КонсультантПлюс» (<http://www.consultant.ru/>) КонсультантПлюс : справочно- правовая система : база данных / Региональный центр правовой информации Информправо. – Москва, 1992 – . – Режим доступа: из читальных залов библиотеки. – Текст : электронный.

8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Для реализации дисциплины используются учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, а также помещения для самостоятельной работы. Учебные аудитории укомплектованы специализированной мебелью и техническими средствами обучения

Для проведения занятий лекционного типа предлагаются наборы демонстрационного оборудования (ноутбук, проектор, экран, колонки) и учебно-наглядных пособий (презентации по основным разделам дисциплины).

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с подключением к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.

9. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

На всех этапах предлагаемого курса магистранты овладевают рядом навыков, способствующих решению следующих задач:

1. Анализ использования тропов в научно-технических текстах (статьях "компьютерного журнала").
2. Анализ использования тропов в рекламе аппаратных и программных средств вычислительной техники.
3. Разработка модели метафорического описания аппаратного или программного средства (изделия) вычислительной техники.
4. Разработка рекламного текста для информационно-программного изделия.
5. Анализ использования идиом в научно-технических текстах (статьях "компьютерного журнала").
6. Анализ использования сленга в текстах предметной области «Информационные технологии» (на материале статей журнала «Хакер»).
7. «Перевод» статьи из журнала «Хакер» на язык без сленговых слов и выражений.
8. Написание технического текста с использованием сленга.

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья большое значение имеет индивидуальная работа. Под индивидуальной работой подразумевается две формы взаимодействия с преподавателем: индивидуальная учебная работа (консультации), т. е. дополнительное разъяснение учебного материала и углубленное изучение материала с теми обучающимися, которые в этом заинтересованы, и индивидуальная воспитательная работа. Индивидуальные консультации по предмету является важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или обучающимся с ограниченными возможностями здоровья.

В случае применения при обучении дисциплины электронного обучения, дистанционных образовательных технологий общение обучающихся и преподавателя осуществляется в режиме реального времени (онлайн-лекции (вебинары), чаты, видео-конференции и др.) или отложенного времени (система дистанционного обучения Moodle, MS Office365, форумы, электронная почта и др.). Большую часть времени обучающиеся самостоятельно работают с учебно-методическими материалами. Студенты имеют возможность консультироваться с преподавателем по всем



вопросам, возникающим в ходе самостоятельной работы посредством электронной почты, социальных сетей и т.п. Доступ обучающегося к учебным ресурсам в режиме отложенного времени, самостоятельной работы осуществляется через сеть Интернет в удобном для него месте, времени и темпе.

При обучении лиц с ограниченными возможностями здоровья электронное обучение, дистанционные образовательные технологии предусматривают возможность приема-передачи информации в доступных для них формах. Реализация дисциплины с применением электронного обучения, дистанционных образовательных технологий (далее – ЭО, ДОТ) осуществляется на основании «Положения о реализации основных и дополнительных образовательных программ с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Челябинский государственный университет», «Положения о порядке зачета обучающимися по основным профессиональным образовательным программам высшего образования в ФГБОУ ВО «ЧелГУ» результатов освоения в организациях, осуществляющих образовательную деятельность, учебных предметов, курсов, дисциплин (модулей), практик, дополнительных образовательных программ» посредством электронной информационно-образовательной среды ФГБОУ ВО «ЧелГУ». В исключительных случаях (форс-мажор и т.п.) при реализации образовательной деятельности с применением ЭО, ДОТ могут применять компоненты, не входящие в перечень электронной информационно-образовательной среды.

10. СПЕЦИАЛЬНЫЕ УСЛОВИЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ ОБУЧАЮЩИМИСЯ С ИНВАЛИДНОСТЬЮ И ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

Освоение дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья осуществляется с использованием специальных технических средств и голо информационных технологий, предоставляемых Ресурсным учебно-методическим центром по обучению инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья ЧелГУ по запросу обучающегося.

1. Мобильные специальные технические средства для лиц с нарушениями зрения: портативный компьютер с вводом/выводом шрифтом Брайля с синтезатором речи «EIBraile-W14J G2»; ноутбуки с программной экранного доступа NVDA; электронные увеличители для удаленного просмотра; видеувеличители портативные; тифлоплеер; цифровые диктофоны.

2. Мобильные специальные технические средства для лиц с нарушениями слуха: система свободного звукового поля со встроенной совместимостью с FM-устройствами; радиоклассы «Сонет-PCM» с передатчиком, заушным индуктором и индукционной петлей; система информационная для слабослышащих переносная «Исток» А2 со встроенным плеером – звуковым информатором; документ-камера; программируемые слуховые аппараты индивидуального пользования.

3. Ассистивные информационные технологии: программное обеспечение экранного доступа с синтезом речи NVDA; программы экранного увеличения; программы речевого синтеза для компьютеров и ноутбуков; программы речевого синтеза для мобильных устройств; экранная клавиатура; экранная лупа.

При необходимости для обучающихся с нарушениями зрения на рабочих местах для проведения практических или лабораторных занятий устанавливается специальное программное обеспечение (программа речевой навигации NVDA, речевые синтезаторы, экранные лупы).

В учебные аудитории обеспечивается беспрепятственный доступ для обучающихся инвалидов и обучающихся с ограниченными возможностями здоровья. В каждой аудитории, где обучаются инвалиды и лица с ограниченными возможностями здоровья, предусматривается соответствующее количество мест для обучающихся с учетом нарушений их здоровья.

Для освоения дисциплины инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется доступ к печатным источникам, имеющимся в научной библиотеке ЧелГУ, с помощью специальных технических средств; доступ к электронным источникам, представленным в форме электронного документа в фонде научной библиотеки ЧелГУ или электронно-библиотечных системах, с помощью специальных технических и программных средств (рабочее место для незрячего пользователя с программным обеспечением экранного доступа с синтезом речи NVDA, рабочее место с компьютерным роллером и клавиатурой Clevy с большими кнопками и с разделяющей клавиши накладкой).

Учебно-методические материалы для обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа,
- в форме аудиофайла,
- в печатной форме шрифтом Брайля.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.



Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа,
- в форме аудиофайла.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

Для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья освоение дисциплины может быть частично или полностью осуществлено с использованием дистанционных образовательных технологий (Moodle, Adobe Connect Pro и пр.).

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья используется индивидуальная работа. Под индивидуальной работой подразумевается две формы взаимодействия с преподавателем: индивидуальная учебная работа (консультации), т.е. дополнительное разъяснение учебного материала и углубленное изучение материала с теми обучающимися, которые в этом заинтересованы, и индивидуальная воспитательная работа. Индивидуальные консультации направлены на индивидуализацию обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или обучающимся с ограниченными возможностями здоровья.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине обеспечивается выполнение следующих дополнительных требований в зависимости от индивидуальных особенностей, обучающихся:

- а) инструкция по порядку проведения процедуры оценивания предоставляется в доступной форме (устно, в письменной форме, в письменной форме шрифтом Брайля, устно с использованием услуг сурдопереводчика);
- б) доступная форма предоставления заданий оценочных средств (в печатной форме, в печатной форме увеличенным шрифтом, в печатной форме шрифтом Брайля, в форме электронного документа, задания зачитываются ассистентом, задания предоставляются с использованием сурдоперевода);
- в) доступная форма предоставления ответов на задания (письменно на бумаге, набор ответов на компьютере, письменно шрифтом Брайля, с использованием услуг ассистента, устно).

При проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусматривается использование технических средств, необходимых им в связи с их индивидуальными особенностями. Эти средства могут быть предоставлены ЧелГУ или могут использоваться собственные технические средства. При необходимости инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на задания, процедура оценивания результатов обучения по дисциплине может проводиться в несколько этапов.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.